

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCBL722

20V Max* Axial Blower

Souffleur axial 20 V max*

Soplador Axial 20 V Máx*

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

English (<i>original instructions</i>)	1
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	11
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	23

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

! DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

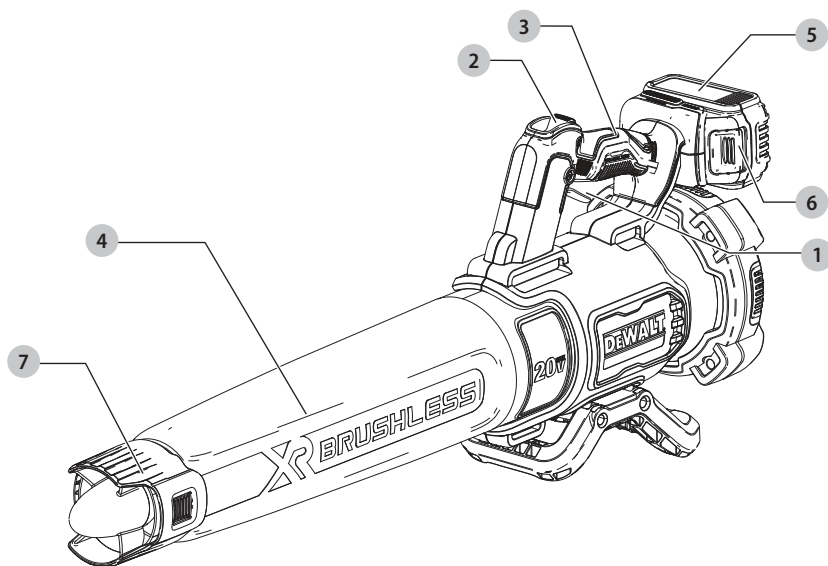
! WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

! CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

! (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- 1 Trigger switch
- 2 Speed lock lever
- 3 Main handle
- 4 Tube
- 5 Battery release button
- 6 Battery
- 7 Concentrator

! WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

! WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any product, call DEWALT toll free at: (1-800-433-9258).

20V Max* Axial Blower DCBL722

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

When using this appliance, basic safety precautions should always be followed including the following:

-  **WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock and injury:
- **Do not leave the appliance when connected to power source.** Remove the battery pack when not in use and before servicing.
 - **Do not use on wet surfaces.** Do not expose to rain. Store indoors.
 - **Do not allow appliance to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
 - **Use this appliance ONLY as described in the manual.** Use only recommended attachments.
 - **Do not use this appliance if it is showing signs of malfunction in any way.** If the appliance is not working correctly, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
 - Do not handle the appliance with wet hands.
 - **Do not put any objects into the openings of the appliance.** Do not use the appliance with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
 - Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.
 - Turn off all controls before disconnecting from power source.
 - Use extra care when cleaning on stairs.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Additional Safety Instructions

-  **WARNING:** When using an electric appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

-  **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

-  **WARNING:** Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

To Reduce Risk of Injury:

- **Avoid accidental starting.** Turn off all controls before removing the battery pack. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying units with your finger on the switch or inserting the battery pack into a unit with the switch on invites accidents.
- **Avoid dangerous environmental conditions** – Do not use electric units in damp or wet locations. Don't use the unit in the rain.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection, filter mask if operation is dusty, non-skid safety shoes, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Use the right unit** – Do not use this unit for any job except that for which it is intended.
- **Inspect the area** before using the unit. Remove all debris and hard objects such as rocks, glass, wire, etc. that can ricochet, be thrown, or otherwise cause injury or damage during operation.
- **Keep children, bystanders and animals away** from the work area a minimum of 30 feet (10 meters) when starting or operating the unit.
- **Maintain unit with care.** Keep unit clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance.
- **Stay alert** - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate unit when you are tired.
- **Do not** place outlet of blower near eyes or ears when operating.
- **Do not** operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- **Do not overreach.** Keep balance at all times. Always be sure of footing. Walk, never run.
- **Do not** touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the battery and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- If the machine starts to vibrate abnormally, remove the battery pack and immediately check.
- **Do not** attempt to clear clogs from unit without first removing the battery.
- **Do not** immerse any part of the unit in liquid.
- **Do not use unit if switch does not turn it on or off.** A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Do not** allow debris to be ingested into blower intake.

- **Do not** point unit discharge at self or bystanders.
- **Do not** use to blow explosive dust, or in areas where air contains explosive dust such as coal, grain, or other combustible material.
- **Do not attempt to repair the blower.** To assure product safety and reliability, repairs, maintenance, and adjustments should be performed by authorized service centers.
- **Do not operate blower in a gaseous or explosive atmosphere.** Motors in these units normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- **Never leave blower running unattended.** Turn power off.
- **Remove the battery pack** before connecting the tube.
- **Store idle units.** When not in use, the unit should be stored in a dry, high or locked-up place - out of reach of children.
- **Instructions for compatible batteries and chargers are included for reference in this manual.** Read all instruction manuals included with your battery pack or charger. Read all cautionary markings on the charger and battery pack.
- **Disconnect the battery pack from the blower before making any adjustments, changing accessories, servicing, moving or storing the unit.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

SAVETHESEINSTRUCTIONS

Additional Safety Information

⚠ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

⚠ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠ WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	 or AC/DC.....	alternating or direct current
Hz	hertz		
min	minutes		Class II
— — or DC.....	direct current		Construction (double insulated)
	Class I Construction (grounded)	n_0	no load speed
.../min.....	per minute	n	rated speed
BPM	beats per minute		earthing terminal
IPM	impacts per minute		safety alert symbol
RPM	revolutions per minute		visible radiation
sfpw	surface feet per minute		avoid staring at light
SPM	strokes per minute		wear respiratory protection
OPM	oscillations per minute		wear eye protection
A	amperes		wear hearing protection
W	watts		read all documentation
 or AC.....	alternating current		IPXX
			IP symbol

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. Your tool uses a DeWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated DeWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **Do not expose battery pack or tool/appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

⚠ WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

⚠ WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Transportation

⚠ WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes in carry-on baggage UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

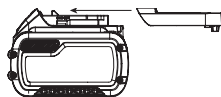
NOTE: Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

Shipping the DeWALT FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Shipping**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 20V Max* product, it will operate as a 20V Max* battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 60V Max* or a 120V Max* (two 60V Max* batteries) product, it will operate as a 60V Max* battery.

Shipping Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Shipping Mode. Strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in three batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to one battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of three batteries with the lower Watt hour rating



can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

The battery label indicates two Watt hour ratings (see example). Depending on how the battery is shipped, the appropriate Watt hour rating must be used to determine the applicable shipping requirements. If utilizing the shipping cap, the pack will be considered 3 batteries at the Watt hour rating indicated for "Shipping". If shipping without the cap or in a tool, the pack will be considered one battery at the Watt hour rating indicated next to "Use".

Example of Use and Shipping Label Marking

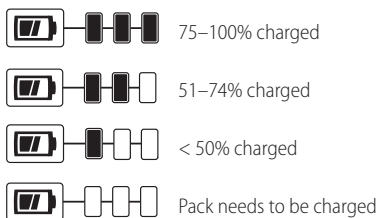
USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh

For example, Shipping Wh rating might indicate 3 x 40 Wh, meaning 3 batteries of 40 Watt hours each. The Use Wh rating might indicate 120 Wh (1 battery implied).

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

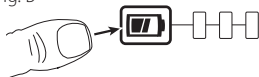
Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

The fuel gauge is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:



To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

Fig. B



NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

For more information regarding fuel gauge battery packs, please call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

The RBRC® Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DEWALT. In some areas,



it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative.

Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with DEWALT and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

⚠ WARNING: *Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** *This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.*
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate*

ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect 2 chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

⚠ WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

⚠ WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

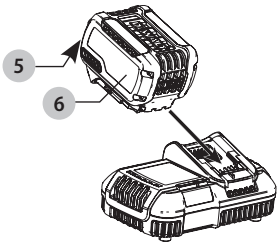
⚠ CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

Charging a Battery (Fig. C)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **6** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **5** on the battery pack and then slide the battery pack out of the charger.

Fig. C



NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is

between 65 °F and 75 °F (18 ° – 24 °C). DO NOT charge the battery pack below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.

2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
 - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Intended Use

This cordless handheld blower is designed for professional blowing applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

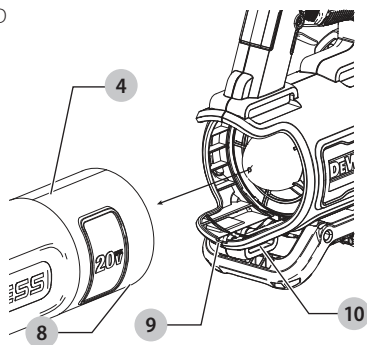
Blow Tube Assembly (Fig. D)

⚠ WARNING: Do not operate blower without tube securely in place. Never reach down into housing through tube hole.

⚠ WARNING: Always remove the battery when you leave blower unattended or when storing, checking, adjusting, cleaning, or working on blower.

1. To attach the blower tube **4** to the power head, align the peg **8** of the power head with the notch **9** of the blower tube opening as shown in Fig. D.
2. Push the blower tube onto the power head until the tube locks engage the blower tube and an audible click is heard.
3. Pull on the tube to ensure it is securely in place.
4. To remove the tube, insert a screwdriver into the unlocking hole **10** on the side of the blower tube. Depress the tab inside and pull tube off.

Fig. D



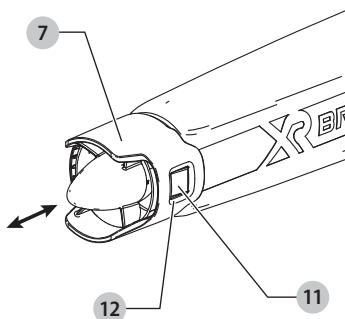
Concentrator Assembly (Fig. E)

Use the concentrator **7** attachment to target air flow to a tighter area.

1. Align the concentrator **7** with the tube assembly as shown in Fig. E.

2. Slide the concentrator **7** onto the tube **4**.
3. Push down until the tabs **11** on both sides of the tube engage the locking holes **12** in both sides of the concentrator **7**.
4. Pull on the concentrator **7** to ensure it is securely in place.
5. To remove the concentrator **7**, depress the tabs **11** and pull the concentrator **7** away from the tube.

Fig. E



OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

⚠ WARNING: Do not operate blower without blow tube securely in place. Never reach down into housing through tube hole.

⚠ WARNING: Always wear safety glasses. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts. **FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

⚠ WARNING: Cut Hazard. When turning the tool off, wait 10 seconds for the fan to stop rotating before removing the blower tube.

- Always ensure the blower is switched OFF and the battery is removed when:
 - You leave blower unattended.
 - Clearing a blockage.
 - Checking, adjusting, cleaning or working on blower.
- Only use blower in daylight or good artificial light.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. F)

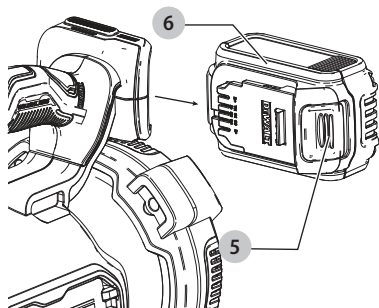
WARNING: Before removing or installing battery, make certain the speed lock lever **2** is in the off position to prevent switch actuation.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **6** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **5** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Fig. F



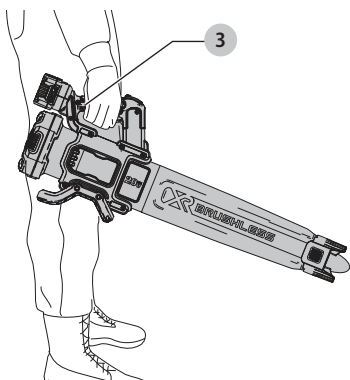
Proper Hand Position (Fig. G)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **3**.

Fig. G



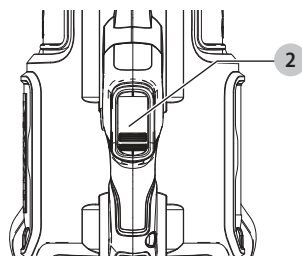
Switching ON/OFF (Fig. A, H)

WARNING: Use both hands to grip the product firmly when switching on.

CAUTION: Do not point unit discharge at self or bystanders.

- To turn the blower ON, ensure the speed lock lever **2** is in the off position and depress the trigger switch **1**.
- To lock the blower ON, push the speed lock lever **2** forward, as shown in Fig. H. The blower runs at higher speeds as the lever is moved further. The speed lock lever can also be pushed forward to start the blower without needing to first depress the trigger switch.
- To turn the blower OFF, release the trigger switch **1** and or pull back on the speed lock lever and return it to its off position.

Fig. H



Use (Fig. I)

CAUTION: Do not point unit discharge at self or bystanders.

CAUTION: Always wear safety glasses and hearing protection. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of gloves, long pants and substantial footwear is recommended. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.

- Install the battery pack **6** into the battery housing.
- Hold the blow tube approximately 7 inches (180 mm) above the ground, turn the blower ON and using a sweeping motion from side to side, advance slowly keeping the accumulated debris/leaves in front of you as shown in Fig. I.

Fig. I



MAINTENANCE

⚠ WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

Cleaning

⚠ WARNING: *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

⚠ WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Accessories

⚠ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

⚠ WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.

- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

2 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB230, DCB606, DCB609, DCB612

NOTE: Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DEWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

! DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**

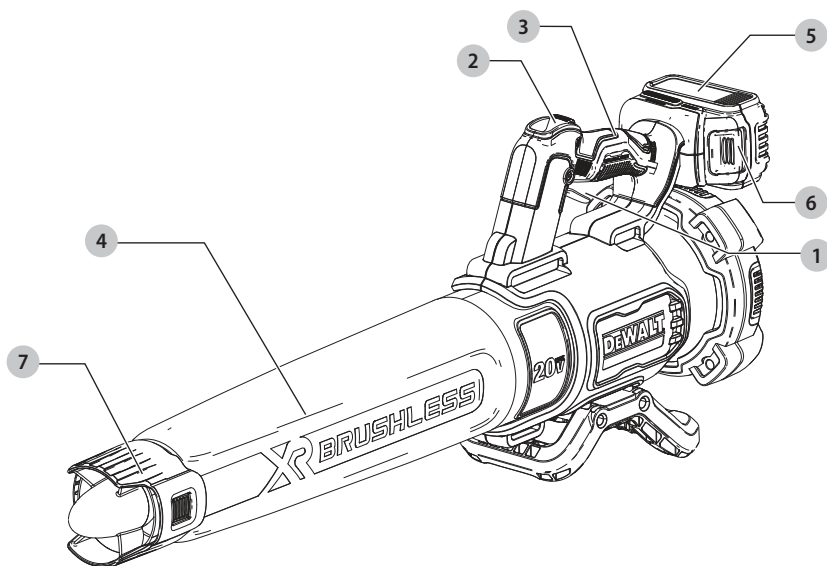
! AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

! ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

! (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

Fig. A



- 1 Gâchette
- 2 Levier de verrouillage de la vitesse
- 3 Poignée principale
- 4 Tube
- 5 Bouton de libération de la pile
- 6 Pile
- 7 Concentrateur

! AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

! AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil DeWALT composez le numéro sans frais : (1-800-433-9258).

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Lorsque vous utilisez cet appareil, des consignes de sécurité élémentaires devraient toujours être prises, incluant les suivantes :

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure :

- **Ne pas laisser l'appareil lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.** Retirez le bloc-piles lorsque vous ne l'utilisez pas ou d'effectuer un entretien.
- **Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme jouet.** Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près des enfants.
- **Ne pas s'en servir sur des surfaces mouillées.** Ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.
- **Utilisez l'appareil SEULEMENT comme décrit dans le manuel.** Utilisez seulement les fixations recommandées.
- **Ne pas utiliser cet appareil s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.** Si l'outil ne fonctionne pas bien, a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou échappé dans l'eau, retournez-le dans un centre de services.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- **Ne pas mettre tout objet dans les ouvertures de l'appareil.** Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture est bloquée; tenez à l'écart de la poussière, de la charpie ainsi que des cheveux et de tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.
- Gardez vos cheveux, vos vêtements amples, vos doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de le débrancher de la source d'alimentation.
- Redoublez de prudence durant le nettoyage d'escaliers.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Directives de sécurité supplémentaires

⚠ AVERTISSEMENT : lors de

l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de précaution de base devraient toujours être prises pour réduire la possibilité d'incendie, de choc électrique et de blessures, en suivant les recommandations suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais laissez les enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances ou qui ne connaît pas bien ces instructions utiliser la machine, la réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur.

Afin de réduire le risque de blessure :

- **Évitez le démarrage accidentel.** Éteignez toutes les commandes avant de retirer le bloc-piles. Assurez-vous le bouton Marche/Arrêt est verrouillé ou en position Arrêt avant d'insérer le bloc-piles. Transporter des outils avec votre doigt sur le bouton Marche/Arrêt ou insérer le bloc-piles dans l'outil avec le bouton Marche/Arrêt allumé favorise les accidents.
- **Évitez les conditions environnementales dangereuses : ne pas utiliser des outils électriques dans des endroits humides ou mouillés.** Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie.
- **Utilisez un équipement de sécurité.** Portez toujours une protection oculaire, un masque filtrant si l'utilisation est poussiéreuse, des chaussures de sécurité antidérapantes ou une protection auditive doivent être utilisées pour les conditions appropriées.
- **Utilisez le bon outil :** ne pas utiliser cet outil pour toute tâche autre que celles pour lesquelles il est conçu.
- **Inspectez la zone** avant d'utiliser l'outil. Retirez tous des débris et les objets durs comme des roches, du verre, les fils, etc. qui peuvent ricocher, être projetés ou d'une façon ou d'une autre causer une blessure ou des dommages durant l'utilisation.
- **Gardez les enfants, les passants et les animaux loin de la zone de travail** à un minimum de 10 mètres (30 pieds) lorsque vous démarrez ou utilisez l'outil.
- **Entretenez soigneusement l'outil.** Gardez l'outil pour la meilleure performance et la plus sécuritaire. Suivez les instructions pour un entretien approprié.
- **Demeurez vigilant :** regardez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
- **Ne pas mettre la sortie du souffleur près des yeux ou des oreilles** lorsque vous l'utilisez.

- **Ne pas** utiliser la machine lorsque des gens, particulièrement les enfants, ou des animaux sont à proximité.
- **Ne pas** toucher les pièces dangereuses mobiles avant que la machine soit déconnectée de la pile et que les pièces dangereuses mobiles se soient complètement arrêtées.
- Si la machine commence à vibrer anormalement, retirez le bloc-piles et vérifiez immédiatement.
- **Ne pas** tenter de dégager les obstructions de l'outil sans d'abord retirer la pile.
- **Ne pas** immerger toute partie de l'outil dans un liquide.
- **Ne pas utiliser si le bouton Marche/Arrêt ne fonctionne pas normalement.** Un outil qui ne peut être contrôlé avec le bouton Marche/Arrêt peut être dangereux et doit être réparé.
- **Ne pas** laisser le souffleur aspirer de débris.
- **Ne pas** diriger le jet de l'outil vers vous-même ou des passants.
- **Ne pas** se servir du souffleur pour souffler des poussières explosives, ou l'utiliser dans les lieux dont l'air contient des poussières explosives le charbon, de grains ou d'autres matières combustibles.
- **Ne pas tenter de réparer le souffleur.** Pour assurer la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien et les ajustements doivent être effectués par des centres de services autorisés.
- **Ne pas utiliser le souffleur dans une atmosphère gazeuse ou explosive.** Les moteurs de ces outils produisent des étincelles et ces étincelles pourraient enflammer les vapeurs.
- **Ne pas trop vous étirer.** Maintenez vos pieds bien daplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps.
- **Ne jamais laisser le souffleur en marche sans surveillance.** Coupez l'alimentation.
- **Retirez le bloc-piles** avant de connecter le tube.
- **Entreposez les outils arrêtés.** Lorsque vous ne l'utilisez pas, l'outil doit être entreposé dans un endroit sec élevé ou verrouillé, hors de portée des enfants.
- **Les renseignements applicables pour les blocs-piles et chargeurs compatibles sont inclus au présent manuel à titre de référence.** Lisez tous les manuels d'instruction compris avec votre bloc-piles et chargeur. Lisez tous les symboles d'avertissement sur le chargeur et le bloc-piles.
- **Débranchez le bloc-piles du souffleur avant d'effectuer tout ajustement, changer les accessoires, faire l'entretien, transporter ou ranger l'unité.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

⚠ AVERTISSEMENT : porter **SYSTÉMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si l'opération est poussiéreuse. **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/ OSHA/ MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT : certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- des composants de fertilisants,
- des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

⚠ AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps..

⚠ AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consigne de sécurité supplémentaire

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais

⚠ ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil sur son côté, sur une surface stable, là où il ne pourra ni faire trébucher ni faire chuter quelqu'un. Certains outils équipés d'un large bloc-piles peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V volts	W watts
Hz hertz	~ ou AC courant alternatif
min minutes	~ ou AC/DC courant alternatif ou continu
— ou DC courant continu	□ fabrication classe II (double isolation)
Ⓢ fabrication classe I (mis à la terre)	n ₀ vitesse à vide
... /min par minute	n vitesse nominale
BPM battements par minute	⊕ borne de terre
IPM impacts par minute	⚠ symbole d'avertissement
RPM révolutions par minute	⚠ radiation visible
sfp (plpm) pieds linéaires par minute	Ⓢ protection respiratoire
SPM (FPM) fréquence par minute	Ⓢ protection oculaire
OPM oscillations par minute	Ⓢ protection auditive
A ampères	📖 lire toute la documentation
IPXX symbole IP	

BLOCS-PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-après puis suivre la procédure de chargement indiquée. Pour commander un bloc-piles de rechange, s'assurer d'en inclure le numéro de catalogue et la tension. Cet outil fonctionne avec un chargeur DEWALT. S'assurer de bien lire toutes les consignes de sécurité avant toute utilisation du chargeur. Consulter le tableau en fin de manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

LIRE TOUTES LES CONSIGNES

Consignes importantes de sécurité les blocs-piles

⚠ AVERTISSEMENT : lire toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité propres au bloc-piles, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques

de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- **Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables.** Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'inflammation de poussières ou d'émanations.
 - **NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages corporels graves.** Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.
 - Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs DEWALT.
 - **NE PAS** éclabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
 - **Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil et le bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (104 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été).** Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.
- REMARQUE : ne pas mettre un bloc-piles dans un outil dont la gâchette est verrouillée en position de marche. Ne jamais bloquer l'interrupteur en position de MARCHE.**
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil/l'appareil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait entraîner une explosion.
 - **Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie.** Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
 - **En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avèrent nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
 - **Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire.** En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT : risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

⚠ AVERTISSEMENT : risques d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-

piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager les blocs-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, ou si l'appareil est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

Transport

⚠ **AVERTISSEMENT :**

risques d'incendie. Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, veiller à protéger ses bornes à découvert de tout objet métallique.

Par exemple, éviter de placer le bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc. contenant des objets tels que clous, vis, clés, etc. Le fait de transporter des blocs-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres. La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des blocs-piles dans les commerces ou dans les avions dans les bagages de cabine, À MOINS qu'ils ne soient correctement protégés de tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

REMARQUE : il ne faut pas laisser de piles au lithium-ion dans les bagages enregistrés.

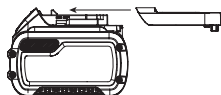
Expédition du bloc-piles DEWALT FLEXVOLT™

Le bloc-piles DEWALT FLEXVOLT™ possède deux modes : **Utilisation et Expédition.**

Mode Utilisation : lorsque le bloc-piles FLEXVOLT™ est par lui-même ou dans un produit DEWALT 20V max*, il fonctionnera comme un bloc-piles de 20V max*. Lorsque le bloc-piles FLEXVOLT™ est dans un produit de 60V max* ou 120V max* (deux blocs-piles de 60V max*), il fonctionnera comme un bloc-piles de 60V max*.

Mode Expédition :

lorsque le capuchon est inséré sur le bloc-piles FLEXVOLT™, le bloc-piles est en mode Expédition. Les modules de cellules sont électriquement déconnectés du bloc le faisant correspondre à trois blocs-piles d'un wattheure (Wh) inférieur comparé à un bloc-piles de wattheure élevé. Ce passage à trois blocs-piles à un wattheure inférieur peut permettre au bloc-piles d'être exempté de suivre certaines directives d'expédition imposées sur les blocs-piles de wattheure supérieur.



L'étiquette du bloc-piles donne deux estimations de wattheures (se reporter à l'exemple). Selon comment le bloc-piles est expédié, l'estimation appropriée de wattheure doit être utilisée pour déterminer les modalités d'expédition lui correspondant. Si le capuchon d'expédition est utilisé, le bloc-piles sera considéré comme 3 blocs-piles au wattheure indiqué pour « Expédition ». S'il est expédié sans le capuchon ou dans un outil, le bloc-piles sera considéré comme un seul bloc-piles au wattheure indiqué à côté de « Utilisation ».

Exemple d'étiquetage d'utilisation et d'expédition

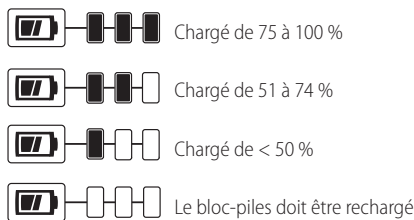
USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh

Par exemple, le Wh deexpédition pourra indiquer 3 x 40 Wh, ce qui correspond à 3 blocs-piles de 40 wattheures chacun. L'utilisation du Wh pourra indiquer 120 Wh (sous-entendu 1 bloc-piles).

Témoin de Charge du Bloc-Piles (Fig. B)

Certains blocs-piles DEWALT possèdent un témoin de charge qui consiste en trois voyants Del verts indiquant le niveau de charge du bloc-piles.

Le témoin de charge indique approximativement le niveau de charge restant dans le bloc-piles en fonction des voyants suivants :



Pour activer le témoin de charge, maintenez appuyé le bouton du témoin de charge. Une combinaison des trois voyants Del verts s'allumera indiquant le niveau de charge. Lorsque le niveau de charge du bloc-pile atteint la limite minimale d'utilisation, le témoin de charge reste éteint et le bloc-piles doit être rechargé.

Fig. B



REMARQUE : le témoin de charge ne fait qu'indiquer le niveau de charge du bloc-piles. Il ne donne aucune indication quant au fonctionnement de l'outil. Son propre fonctionnement pourra aussi varier en fonction des composants produit, de la température et de l'application d'utilisation.

Pour plus d'informations quant au témoin de charge du bloc-piles, veuillez appeler le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou vous rendre sur notre site www.dewalt.com.

Le sceau SRPRC™

Le sceau SRPRC™ (Société de recyclage des piles rechargeables du Canada)



apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par DeWALT. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de l'Appel à Recycler^{MD} constitue donc une solution pratique et écologique.

Appel à Recycler Canada, Inc., en collaboration avec DeWALT et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied de programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé DeWALT ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant.

SRPRC^{MD} est une marque déposée de l'Appel à Recycler Canada, Inc.

Directives de sécurité importantes
propres à tous les chargeurs de piles

⚠️ AVERTISSEMENT : lire toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité propres au bloc-piles, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- **NE PAS tenter de charger de bloc-piles avec des chargeurs autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et son bloc-piles ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables DeWALT.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**
- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.

- **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
- **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Le ramener dans un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.** Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.
- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.
- **NE JAMAIS tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension.** Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.

⚠ **AVERTISSEMENT :**

risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

⚠ **AVERTISSEMENT :**

risques de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.

⚠ **ATTENTION :**

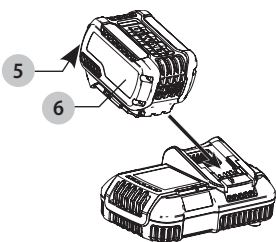
risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables DEWALT. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

Chargement du bloc-piles (Fig. C)

1. Branchez le chargeur dans la prise appropriée avant d'y insérer le bloc-piles.
2. Insérer le bloc-piles **6** dans le chargeur, en vous assurant qu'il y est correctement calé. Le voyant rouge (charge) clignotera de façon continue indiquant que le cycle de chargement a commencé.
3. En fin de charge, le voyant rouge restera ALLUMÉ de façon continue. Le bloc-piles est alors complètement rechargé et peut être utilisé ou laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-piles du chargeur, appuyez sur le bouton de libération des piles **5** sur le bloc-piles, puis glissez le bloc-piles hors du chargeur.

Fig. C



REMARQUE : pour assurer des performances optimales et une durée de vie maximale des blocs-piles au lithium-ion, recharger pleinement le bloc-piles avant toute utilisation initiale.

Utilisation du chargeur

Reportez-vous aux indications du tableau ci-dessous pour consulter le statut de charge du bloc-piles.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132		
	Bloc-piles en Cours de Chargement	
	Bloc-piles Chargé	
	Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid*	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132 :** le voyant rouge ne cessera de clignoter, mais un voyant jaune restera allumé pendant cette opération. Lorsque le bloc-piles aura repris une température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra sa procédure de charge.

Le chargeur ne pourront recharger des blocs-piles défectueux. Le chargeur indiquera qu'un bloc-piles est défectueux en refusant de s'allumer.

REMARQUE : cela pourra aussi indiquer un problème avec le chargeur.

Si le problème provient du chargeur, faites vérifier le chargeur et le bloc-piles chez un centre de réparation agréé.

Fonction de suspension de charge contre le chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge contre le chaud, suspendant le chargement jusqu'à ce que le bloc-piles ait repris une température appropriée. Le chargeur ensuite se remettra automatiquement en mode de chargement. Cette caractéristique assure aux blocs-piles une durée de vie maximale.

Un bloc-piles froid se rechargera moins vite qu'un bloc-piles chaud. Le bloc-piles se rechargera à ce rythme plus lent tout au cours du cycle de charge et ne retournera pas à sa vitesse maximale de charge même s'il venait à se réchauffer.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur interne destiné à refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche chaque fois que le bloc-piles aura besoin de se refroidir.

N'utilisez jamais le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si ses fentes d'aération sont bloquées. Protégez systématiquement l'intérieur du chargeur de tout objet étranger.

Système de protection électronique

Les appareils au Li-Ion sont équipés d'un système électronique de protection pour protéger les blocs-piles de toute surcharge, surchauffe ou fuite importante.

L'appareil s'arrêtera automatiquement dès que le système électronique de protection sera activé. Si c'était le cas, placez le bloc-piles au lithium-ion sur son chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement rechargé.

Installation murale

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Ces chargeurs ont été conçus pour une installation murale ou pour être posés sur une table ou une surface de travail. Pour une fixation murale, installez le chargeur à proximité d'une prise électrique, et à l'écart de coins ou de toute autre obstruction au passage de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur pour marquer l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez soigneusement le chargeur à l'aide de vis autoforeuses (vendues séparément) d'au moins 25,4 mm (1 po) de long, et de diamètre de tête de 7-9 mm (0,28-0,35 po), que vous visserez dans le bois en laissant une longueur optimale d'environ 5,5 mm (7/32 po) exposée. Alignez les orifices à l'arrière du chargeur sur les vis exposées et insérez à fond ces dernières dans les orifices.

Instructions d'entretien du chargeur

AVERTISSEMENT :

risques de chocs électriques. Débrancher le chargeur de la prise de courant alternatif avant tout entretien. Éliminer toute saleté ou graisse de la surface externe du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. N'utiliser ni eau ni aucun nettoyeur liquide.

Remarques importantes concernant le chargement

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 ° à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de +4,5 °C (+40°F) ou au-dessus de +40 °C (+104 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.
2. Le chargeur et son bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après utilisation, éviter de laisser le chargeur ou le bloc-piles dans un local où la température ambiante est élevée comme dans un hangar métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement :
 - a. Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.
 - b. Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.

- c. Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F).
 - d. Si le problème persiste, amener l'outil, le bloc-piles et son chargeur dans un centre de réparation local.
4. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
 5. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.
 6. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'entreposer le bloc-piles pleinement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour optimiser les résultats.

REMARQUE : les blocs-piles ne devraient pas être entreposés complètement déchargés. Il sera nécessaire de recharger le bloc-piles avant réutilisation.

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

Usage Prévu

Ce souffleur portatif sans fil est conçu pour des applications de soufflage professionnelles.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

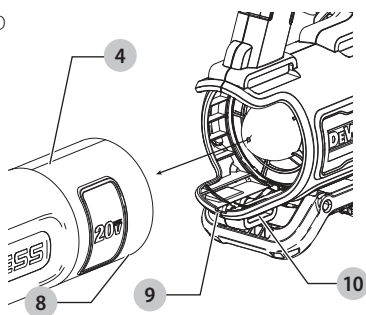
Assemblage du tube de soufflage (Fig. D)

⚠ AVERTISSEMENT : ne pas utiliser le souffleur sans le tube mis en place de façon sécuritaire. Ne jamais atteindre le boîtier par le trou du tube.

⚠ AVERTISSEMENT : retirez toujours le bloc-piles lorsque vous laissez le souffleur sans surveillance ou lorsque vous entreposez, vérifiez, ajustez, nettoyez ou travaillez sur le souffleur.

1. Pour fixer le tube de soufflage **4** à la tête de pompe, alignez le taquet de fixation **8** de la tête de pompe avec l'encoche **9** de l'ouverture du tube de soufflage comme illustré dans la Fig. D.
2. Poussez le tube de soufflage dans la tête de pompe jusqu'à ce que les verrous du tube s'insèrent dans le tube de soufflage et que vous entendiez un clic.
3. Tirez sur le tube pour vous assurer qu'il est bien verrouillé en place.
4. Pour retirer le tube, insérez un tournevis dans le trou de déverrouillage **10** sur le côté du tube du souffleur. Appuyez sur la languette à l'intérieur et retirez le tube.

Fig. D



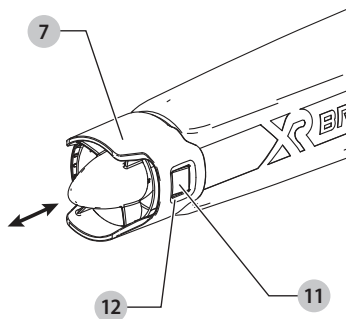
Assemblage du concentrateur (Fig. E)

Utilisez l'accessoire du concentrateur **7** pour diriger l'air vers une zone plus étroite.

1. Alignez le concentrateur **7** avec l'assemblage des tubes comme illustré dans la Fig. E.
2. Glissez le concentrateur **7** sur le tube **4**.
3. Pousser les languettes **11** vers le bas sur les deux côtés du tube engage les trous de verrouillage **12** des deux côtés du concentrateur **7**.

4. Tirez sur le concentrateur **7** pour vous assurer qu'il est bien verrouillé en place.
5. Pour retirer le concentrateur **7**, appuyez sur les languettes **11** et sortez le concentrateur **7** hors du tube.

Fig. E



FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : ne pas faire fonctionner le souffleur sans que le tube soit solidement en place. Ne jamais passer la main par le trou du tube en direction du boîtier.

⚠ AVERTISSEMENT : portez toujours des lunettes de sécurité. Portez un masque filtrant s'il y a de la poussière durant l'utilisation. L'utilisation de gants en caoutchouc et de très bonnes chaussures est recommandée lors du travail extérieur. Gardez les cheveux longs et les vêtements amples à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles. POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

⚠ AVERTISSEMENT : réduisez les dangers. Lorsque vous éteignez l'outil, attendez 10 secondes pour que le ventilateur arrête de tourner avant de retirer le tube de soufflage.

- Assurez-vous toujours que le souffleur est éteint et que le bloc-piles est retiré lorsque :
 - Vous laissez le souffleur sans surveillance.
 - Vous retirez un blocage.
 - Vous vérifiez, ajustez, nettoyez ou travaillez sur le souffleur.
- Utilisez seulement le souffleur en plein jour ou avec une bonne lumière artificielle.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. F)

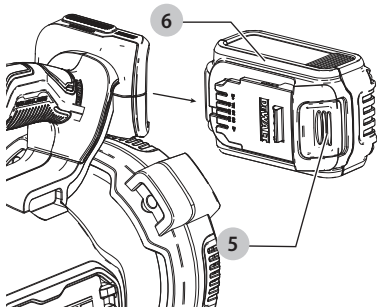
⚠ Avertissement : Avant de retirer ou d'installer le bloc-piles, assurez-vous que le levier de verrouillage de la vitesse **2** est en position fermée afin de prévenir l'activation de la gâchette.

REMARQUE : pour des résultats optimums, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **4** dans la poignée de l'outil, alignez le bloc-piles sur les rails dans la poignée de l'outil et faites-le glisser fermement en place puis vérifiez qu'il ne s'en détachera pas.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, poussez sur le bouton de libération **5** et tirez fermement le bloc-piles hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans son chargeur comme décrit dans la section appropriée de ce manuel.

Fig. F



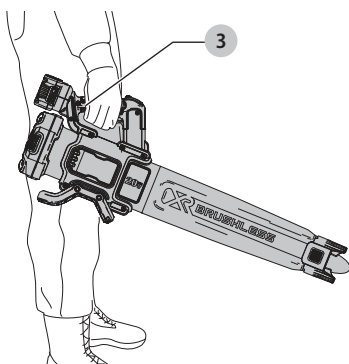
Position correcte des mains (Fig. G)

⚠ Avertissement : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

⚠ Avertissement : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

Le positionnement approprié des mains requiert d'avoir une main sur la poignée **3**.

Fig. G



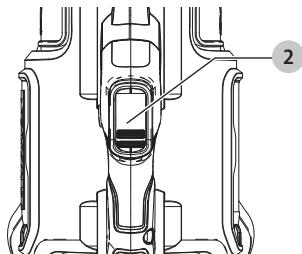
Mettre en marche/Éteindre (Fig. A, H)

⚠ Avertissement : utilisez les deux mains pour saisir fermement le produit lorsqu'il est en marche.

⚠ Attention : ne pas diriger le jet de l'outil vers vous-même ou des passants.

- Pour mettre le souffleur en marche, assurez-vous que le levier de verrouillage de la vitesse **2** est en position fermée et appuyez sur la gâchette **1**.
- Pour verrouiller le souffleur en marche, poussez le levier de verrouillage de la vitesse **2** vers l'avant, comme illustré dans la Fig. H. Le souffleur fonctionne à des vitesses plus élevées au fur et à mesure que vous déplacez le levier plus loin. Le levier de verrouillage de la vitesse peut aussi être poussé vers l'avant pour démarrer le souffleur sans avoir besoin d'appuyer d'abord sur la gâchette.
- Pour éteindre le souffleur, relâchez la gâchette **1** et/ou tirez le levier de verrouillage de la vitesse vers l'arrière et remettez en position fermée.

Fig. H



Utilisation (Fig. I)

⚠ Attention : ne pas diriger le jet de l'outil vers vous-même ou des passants.

⚠ Attention : portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive. Portez un masque filtrant s'il y a de la poussière durant l'utilisation. L'utilisation de gants, de pantalons longs et de chaussures solides est recommandée. Gardez les cheveux longs et les vêtements amples à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.

- Installez le bloc-piles **6** dans la poignée de l'outil.
- Maintenez le tube de soufflage à environ 180 mm (7 po) au-dessus du sol, mettez le souffleur en marche et en effectuant un mouvement de balayage d'un côté à l'autre, avancez lentement en gardant les débris/feuilles accumulés devant vous comme illustré dans la Fig. I.

Fig. 1



MAINTENANCE

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparabile.

AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à www.dewalt.com

Garantie limitée de trois ans

DeWALT réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez **www.dewalt.com** ou composez le 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces. En plus de la présente garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DeWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DeWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DeWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB230, DCB606, DCB609, DCB612

REMARQUE : la garantie de se produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DeWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse DeWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) pour en obtenir le remplacement gratuit.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

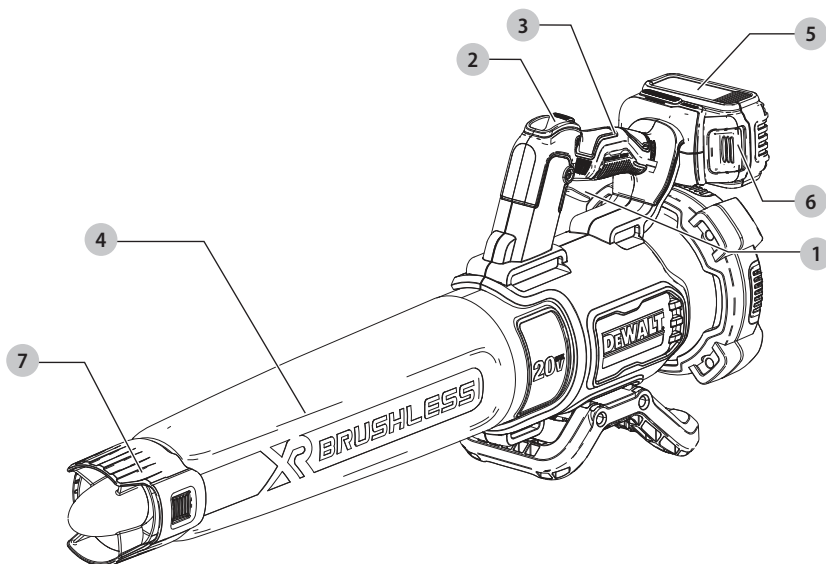
⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

⚠ (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Palanca de bloqueo de velocidad
- 3 Manija principal
- 4 Tubo
- 5 Botón de liberación de batería
- 6 Batería
- 7 Concentrador

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las **advertencias de seguridad e instrucciones**. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta DEWALT llámenos al número gratuito: (1-800-433-9258).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

Cuando use este aparato, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

- ⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, descarga eléctrica, y lesiones:
- **No deje el aparato cuando esté conectado a la fuente de energía.** Retire el paquete de batería cuando no esté en uso y antes de dar servicio.
 - **No permita que el aparato se use como un juguete.** Se necesita poner atención cuando sea usado por o cerca de niños.
 - **No se use sobre superficies mojadas.** No se exponga a la lluvia. Guárdese bajo techo.
 - **SÓLO use este aparato como se describe en este manual.** Use sólo accesorios recomendados.
 - **No use este aparato si muestra señales de falla de cualquier manera.** Si el aparato no funciona correctamente, se ha dejado caer, se dañó, se dejó en exteriores, o se dejó caer en agua, reglézelo a un centro de servicio.
 - No maneje el aparato con las manos húmedas.
 - **No coloque ningún objeto en las aberturas del aparato.** No use el aparato con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
 - Mantenga el cabello, ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles.
 - Apague todos los controles antes de desconectar de la fuente de energía.
 - Tenga cuidado adicional cuando limpie en escaleras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Adicionales

- ⚠ ADVERTENCIA:** Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básica para reducir el

riesgo de incendio, descarga eléctrica, y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

- ⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- ⚠ ADVERTENCIA:** Nunca permita que los niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento o personas que no están familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina; las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.

Para reducir el riesgo de lesiones:

- **Evite el arranque accidental.** Apague todos los controles antes de retirar el paquete de batería. Asegúrese que el interruptor esté en la posición bloqueada o de apagado antes de insertar el paquete de la batería. Transportar las unidades con su dedo en el interruptor o insertar el paquete de batería en una unidad con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- **Evite condiciones ambientales peligrosas** – No use unidades eléctricas en ubicaciones mojadas o húmedas. No use la unidad en la lluvia.
- **Use equipo de seguridad.** Siempre se debe usar protección para los ojos, máscara de filtro para polvo, zapatos de protección anti-deslizables, casco, o protección auditiva para las condiciones apropiadas.
- **Use la unidad correcta** – No use esta unidad para ningún trabajo diferente para el que se diseñó.
- **Revise el área antes de usar la unidad.** Retire todos los desechos y objetos duros tales como piedras, vidrio, cable, etc. que puedan ser expulsados, arrojados, o de otra manera causar lesiones serias o daño durante la operación.
- **Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados** del área de trabajo un mínimo de 10 metros (30 pies) cuando arranque u opere la unidad.
- **Mantenga la unidad con cuidado.** Mantenga la unidad limpia para su mejor desempeño y seguridad. Siga las instrucciones para mantenimiento adecuado.
- **Permanezca alerta** - Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No opere la unidad cuando esté cansado.
- **No coloque** la salida del soplador cerca de los ojos u oídos cuando lo opere.
- **No opere** la máquina mientras haya personas cerca, especialmente niños o mascotas.
- **No toque** las partes peligrosas en movimiento antes que la máquina se desconecte de la batería y las

partes peligrosas en movimiento se hayan detenido por completo.

- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, retire la batería y verifique inmediatamente.
- **No intente** retirar trapos de la unidad sin primero retirar la batería.
- **No sumerja** ninguna parte de la unidad en líquido.
- **No use la unidad si el interruptor no la enciende o apaga.** Una unidad que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **No permita** que se introduzcan desechos en la admisión del soplador.
- **No apunte** la descarga de la unidad a usted mismo o a transeúntes.
- **No use** para soplar polvo explosivo, o en áreas donde el aire contenga polvo explosivo tal como carbón, grano, u otro material combustible.
- **No intente reparar el soplador.** Para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deben ser realizados por un centro de servicio autorizado.
- **No opere el soplador en una atmósfera gaseosa o explosiva.** Los motores de estas unidades pueden producir chispas, y éstas pueden encender los vapores.
- **No se estire.** Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.
- **Nunca deje el soplador en operación sin supervisión.** Apague la energía.
- **Retire el paquete de batería** antes de conectar el tubo.
- **Almacenamiento de unidades sin usar.** Cuando no esté en uso, la unidad se debe almacenar en un lugar seco, en alto y asegurado - fuera del alcance de los niños.
- **Se incluyen instrucciones para baterías compatibles y cargadores para referencia en este manual.** Lea todos los manuales de instrucciones incluidos con su paquete de batería o cargador. Lea todas las marcas de precaución en el cargador y el paquete de batería.
- **Desconecte el paquete de la batería del soplador antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios, dar servicio, mover o guardar el soplador.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender el aparato por accidente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucción Adicional de Seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

⚠ ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera

demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ADVERTENCIA: Alguñ polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

⚠ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠ ATENCION: Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas con paquetes de baterías de gran tamaño pueden colocarse paradas sobre el paquete de baterías, pero pueden caerse fácilmente.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.

ESPAÑOL

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	voltios	 or AC	corriente alterna
Hz	hertz	 or AC/DC	corriente alterna o directa
min	minutos		Construcción de Clase II (doble aislamiento)
 or DC	direct current		velocidad sin carga
	Construcción de Clase I (tierra)	IPXX	símbolo IP
.../min	por minuto	n	velocidad nominal
BPM	golpes por minuto		terminal de conexión a tierra
IPM	impactos por minuto		símbolo de advertencia de seguridad
RPM	revoluciones por minuto		radiación visible
sfp	pies de superficie por minuto		protección respiratoria
SPM	pasadas por minuto		protección ocular
OPM	oscilaciones por minuto		protección auditiva
A	amperios		lea toda la documentación
W	watios		

BATERÍAS Y CARGADORES

La batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga indicados. Cuando pida baterías de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje. Su herramienta utiliza un cargador DEWALT. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. Consulte la tabla al final de este manual para información sobre compatibilidad entre cargadores y baterías.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes Para Todas las Unidades de Batería

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones para la batería, el cargador y la herramienta eléctrica. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en**

la unidad de batería y causar lesiones corporales graves. Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre baterías y cargadores.

- **Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por DEWALT.**
- **NO salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano.** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.
- **NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.**
- **No exponga un paquete de batería o herramienta/aparato a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura mayor a 130°C (265°F) puede causar una explosión.
- **No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

Transporte

⚠ ADVERTENCIA: Peligro

de incendio. No guarde o transporte la batería de forma que los terminales expuestos de la misma puedan estar en contacto con objetos metálicos. Por ejemplo, no ponga la batería en delante, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, y llaves, etc. sueltos. **El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas manuales y otros por el estilo.**

El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Departamento de Transporte de EE.UU. prohíbe transportar baterías comercialmente o en aviones en el equipaje de mano A MENOS que estén debidamente protegidas contra cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.

NOTA: Las baterías de iones de litio no deben colocarse dentro del equipaje registrado.

TRANSPORTE DE LA BATERÍA FLEXVOLT™ DE DEWALT

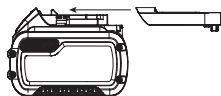
La batería FLEXVOLT™ de DEWALT tiene dos modalidades:

Uso y transporte.

Modalidad de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está independiente o está en un producto DEWALT de 20 V Máx* funcionará como una batería de 20 V Máx*. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 60 V Máx* o 120 V Máx* (dos baterías de 60 V Máx*), funcionará como una batería de 60V Máx*.

Modalidad de transporte:

Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene puesta la tapa, la batería está en modalidad de transporte.



Cadenas de celdas están desconectadas eléctricamente dentro de la unidad de batería, lo que resulta en tres baterías con una capacidad nominal de vatios hora (Wh) inferior comparada con una batería con una capacidad nominal de vatios hora superior. Esta mayor cantidad de tres baterías con una capacidad nominal de vatios-hora menor puede hacer que la unidad de batería quede exenta de ciertos reglamentos de transporte que se imponen a las baterías con mayor capacidad nominal de vatios-hora.

La etiqueta en la batería indica dos capacidades nominales de vatios-hora (ver el ejemplo). Dependiendo de cómo se transporta la batería, debe usarse la capacidad nominal vatios-hora apropiada para determinar los requisitos de transporte aplicables. Si se utiliza la tapa de transporte, la unidad de batería será considerada tres baterías con la capacidad nominal de vatios-hora indicada para «Transporte». Si se transporta sin la tapa o en una herramienta, la unidad de batería será considerada una

batería con la capacidad nominal de vatios-hora indicada al lado de «Uso».

Ejemplo de Marcado en Etiqueta de Uso y Transporte

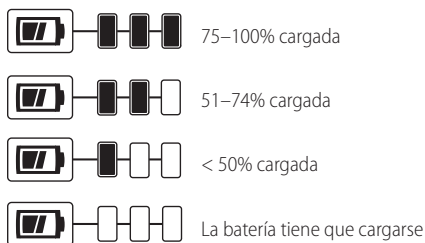
USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh

Por ejemplo, la capacidad nominal de Wh de Transporte puede indicar 3 x 40 Wh, lo que significa 3 baterías de 40 vatios-hora cada una. La capacidad nominal de Wh de Uso puede indicar 120 Wh (se implica 1 batería).

Unidades de Batería con Indicador de Carga (Fig. B)

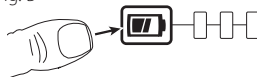
Algunas unidades de batería DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste de tres luces LED verdes que indican el nivel de carga que queda en la unidad de batería.

El indicador de carga es una indicación de niveles aproximados de carga que quedan en la batería según los indicadores siguientes:



Para activar el indicador de carga, presione y sostenga el botón del indicador. Se iluminará una combinación de las tres luces LED verdes, que indicará el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga está por debajo del nivel útil, el indicador no se iluminará, y la batería deberá recargarse.

Fig. B



NOTA: El indicador de carga es sólo eso: un indicador de la carga de la unidad de batería. No indica el nivel de funcionalidad de la herramienta y puede variar de acuerdo a las piezas del producto, la temperatura y la aplicación que el usuario le dé.

Para mayor información sobre unidades de batería con indicadores de carga, por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web: www.dewalt.com.

El sello RBRC®

El sello RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por DEWALT. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos



urbanos; el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa ecológica.

Call 2 Recycle, Inc., en cooperación con DEWALT y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por DEWALT o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales.

También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas.

RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

Instrucciones Importantes de Seguridad
Para Todos los Cargadores de Baterías

⚠ ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones para la batería, el cargador y la herramienta eléctrica. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

- **NO intente cargar la unidad de batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la unidad de batería fueron específicamente diseñados para trabajar en conjunto.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables DEWALT.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de

un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables					
Voltios		Longitud total del cable en pies (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Amperaje nominal	Más de	No Más de	AWG		
	0	6	18	16	16 14
	6	10	18	16	14 12
	10	12	16	16	14 12
	12	16	14	12	No recomendado

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas. El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores entre sí.**
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca

ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje

⚠ ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca DEWALT. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

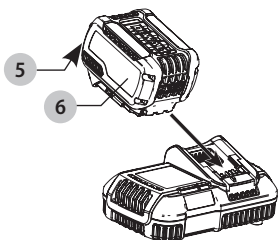
AVISO: Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

Carga de una batería (Fig. C)

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada antes de introducir la batería.
2. Inserte la batería 6 en el cargador, comprobando esté bien fija. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente para indicar que se ha iniciado el proceso de carga.
3. La luz roja se quedará ENCENDIDA continuamente cuando se haya completado el proceso de carga. La batería estará entonces completamente cargada y podrá ser utilizada de inmediato o dejarse en el cargador. Para retirar el paquete de batería del cargador, presione el botón de liberación de la batería 5 en el paquete de batería y deslice el paquete de batería hacia afuera del cargador.

NOTA: Para asegurar el máximo rendimiento y vida útil de las baterías de iones de litio, cargue la batería completamente antes de usarla por primera vez.

Fig. C



Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores a continuación relativos al estado de carga de la batería.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

	Unidad en Proceso de Carga	— — — —	
	Unidad Cargada	—————	
	Retraso por Unidad Caliente/ Fría*	— — — ———	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** La luz roja continuará parpadeando, pero una luz indicadora amarilla estará iluminada durante esta operación. Una vez que la batería haya llegado a una temperatura apropiada, la luz amarilla se apagará y el cargador continuará con el procedimiento de carga.

El cargador no cargará una batería defectuosa. El cargador indicará que la unidad de batería es defectuosa al no iluminarse.

NOTA: Esto también puede significar que hay un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de servicio autorizado para que sean sometidos a pruebas.

Retraso por batería caliente/fría

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcanza una temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

Una batería fría se carga más lentamente que una batería caliente. La batería se cargará a ese ritmo más lento durante todo el ciclo de carga y no volverá a cargarse a la velocidad de carga máxima incluso si la batería se calienta.

El cargador DCB118 está equipado con un ventilador interno diseñado para enfriar la batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando la batería tenga que enfriarse.

No opere nunca el cargador si el ventilador no funciona adecuadamente o si las ranuras de ventilación están obstruidas. No permita que entren objetos extraños dentro del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas con baterías de iones de litio están diseñadas con un Sistema de protección electrónico que protegerá la batería contra la sobrecarga, el sobrecalentamiento o la descarga completa.

La herramienta se apagará automáticamente si el Sistema de protección electrónico se activa. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

Montaje en la pared

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Estos cargadores están diseñados para montarse en la pared o colocarse en posición vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el

cargador al alcance de una toma de corriente eléctrica y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Utilice la parte de atrás del cargador como plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente utilizando tornillos para muro seco (comprados por separado) de un mínimo de 25,4 mm (1") de largo, con una cabeza de un diámetro de 7-9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera hasta una profundidad óptima dejando el tornillo expuesto aproximadamente 5,5 mm (7/32"). Alinee las ranuras en la parte trasera del cargador con los tornillos expuestos e introdúzcalos totalmente en las ranuras.

Instrucciones de limpieza del cargador

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.*

Notas importantes sobre la carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18–24 °C (65–75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de +4,5 °C (+40 °F), o arriba de +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
 - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F);
 - d. Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. La unidad de batería deberá ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
5. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las

virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

6. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

NOTA: Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

Uso Debido

Este soplador portátil inalámbrico está diseñado para aplicaciones de soplado profesionales.

NO use en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

MONTAJE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.*

Ensamble de Tubo de Soplado (Fig. D)

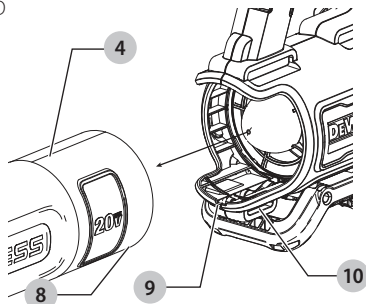
⚠ ADVERTENCIA: *No opere el soplador sin el tubo firmemente en su lugar. Nunca inserte la mano al alojamiento a través del orificio del tubo.*

⚠ ADVERTENCIA: *Siempre retire la batería cuando deje el soplador sin supervisión o cuando lo almacene, verifique, ajuste, limpie o trabaje en el soplador.*

1. Para sujetar el tubo del soplador ④ a la cubierta de potencia, alinee la clavija ⑧ de la cubierta de potencia con la ranura ⑨ de la abertura del tubo del soplador como se muestra en la Fig. D.

2. Empuje el tubo del soplador sobre la cubierta de potencia hasta que los seguros del tubo se conecten al tubo del soplador y se escuche un clic audible.
3. Jale el tubo para asegurarse que esté bloqueado en su lugar.
4. Para retirar el tubo, inserte un destornillador en el orificio de desbloqueo **10** en el lado del tubo del soplador. Presione la lengüeta interior y jale el tubo hacia afuera.

Fig. D

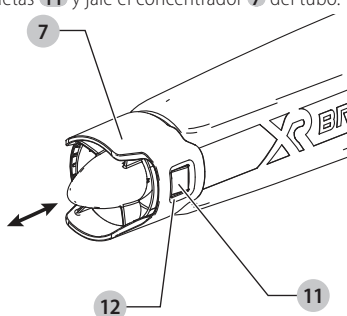


Ensamble de concentrador (Fig. E)

Use el accesorio de concentrador **7** para enfocar el flujo de aire en un área más estrecha.

5. Alinee el concentrador **7** con el ensamble del tubo como se muestra en la Fig. E.
6. Deslice el concentrador **7** sobre el tubo **4**.
7. Empuje hacia abajo hasta que las lengüetas **11** en ambos lados del tubo se conecten con los orificios de bloqueo **12** en ambos lados del concentrador **7**.
8. Jale el concentrador **7** para asegurarse que esté bloqueado en su lugar.
9. Para retirar el concentrador **7**, presione las lengüetas **11** y jale el concentrador **7** del tubo.

Fig. E



OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice el soplador sin el tubo firmemente instalado. Nunca intente alcanzar el interior de la carcasa a través del orificio del tubo.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre use gafas de seguridad. Use una máscara de filtro si la operación produce polvo. Se recomienda el uso de guantes de hule y calzado apropiado cuando trabaje en exteriores. Mantenga el cabello largo y ropa holgada alejados de las aberturas y partes móviles. Sólo para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de corte. Cuando apague la herramienta, espere 10 segundos para que el ventilador deje de girar antes de retirar el tubo del soplador.

- Siempre asegúrese que el ventilador esté apagado y que la batería se retire cuando:
 - Deje el soplador desatendido.
 - Retira un bloqueo.
 - Verificación, ajuste, limpieza o trabajo en el soplador.
- Sólo use el soplador durante el día o con buena iluminación artificial.

Cómo Instalar y Retirar la Unidad de Batería (Fig. F)

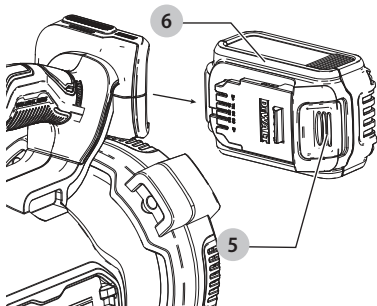
⚠ ADVERTENCIA: Antes de retirar o instalar la batería, asegúrese que la palanca de bloqueo de velocidad **2** esté en la posición de apagado para evitar la activación del interruptor.

NOTA: Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Para instalar la unidad de batería **6** en el mango de la herramienta, alinee la unidad de batería con los rieles en el interior del mango de la herramienta y deslícela en el mango hasta que la unidad de batería quede firmemente insertada en la herramienta; verifique que ésta no se salga sola.

Para retirar la unidad de batería de la herramienta, presione el botón de liberación **5** y tire firmemente de la de batería para sacarla del mango de la herramienta. Insértela en el cargador tal como se describe en la sección del cargador de este manual.

Fig. F



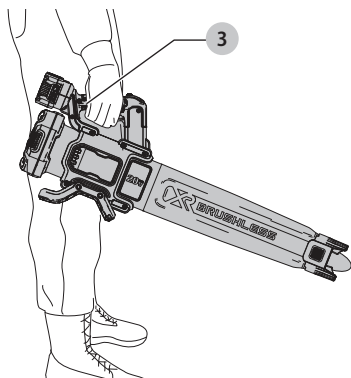
Posición Adecuada de las Manos (Fig. G)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos requiere una mano en la manija principal (4).

Fig. G



Encendido/Apagado (Fig. A, H)

⚠ ADVERTENCIA: Use ambas manos para sujetar el producto firmemente cuando lo encienda.

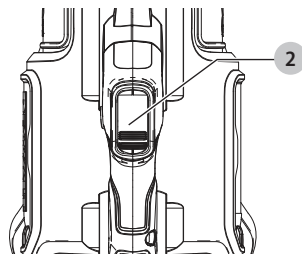
⚠ ATENCIÓN: No apunte la descarga de la unidad a usted mismo o a transeúntes.

- Para encender el soplador, asegúrese que la palanca de bloqueo de velocidad (2) esté en la posición de apagado y presione el interruptor de gatillo (1).
- Para bloquear el ventilador en ON, empuje hacia adelante la palanca de bloqueo de velocidad (2), como se muestra en la Fig. H. El soplador funciona

a velocidades más altas a medida que la palanca se mueve más lejos. La palanca de bloqueo de velocidad también se puede empujar hacia adelante para encender el soplador sin necesidad de presionar primero el interruptor de gatillo.

- Para apagar el soplador, suelte el interruptor de gatillo (1) y/o jale hacia atrás la palanca de bloqueo de velocidad y regrese a su posición de apagado.

Fig. H



Uso (Fig. I)

⚠ ATENCIÓN: No apunte la descarga de la unidad a usted mismo o a transeúntes.

⚠ ATENCIÓN: Siempre use gafas de seguridad y protección auditiva. Use una máscara de filtro si la operación produce polvo. Se recomienda el uso de guantes, pantalones largos y calzado adecuado. Mantenga el cabello largo y ropa holgada alejados de las aberturas y partes móviles.

- Instale el paquete de la batería (5) en la manija de la herramienta.
- Sostenga el tubo de soplado aproximadamente a 180 mm (7") sobre el suelo, encienda el soplador y con un movimiento de barrido de lado a lado, avance lentamente manteniendo los desechos/hojas acumulados el frente de usted como se muestra en la Fig. I.

Fig. I



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.*

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

⚠ ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: *Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.*

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DEWALT, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bld. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bld. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016
Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al
(55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) 1-800-4-DEWALT
(1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com**

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT. Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210

Delegación Alvaro Obregón

México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com.

Garantía Limitada por Tres Años

DeWALT reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.dewalt.com o llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra

2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DeWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB230, DCB606, DCB609, DCB612

NOTA: La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DEWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB200, DCB201, DCB203, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB101, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB612
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB101, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 12, 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 10.8, 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 12, 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 10,8, 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60 V max*.)

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 12, 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 10,8, 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

⚠ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DeWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2019

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.